3M

Laptop / Projector Stand
Réhausseur pour ordinateur portable / vidéoprojecteur
Notebook/ projektor ständer
Laptop- en projectorstandaard
Supporto per notebook/proiettore
Soporte de ordenador portátil/proyector
Suporte de notebook/projetor
Laptop/projektorstativ

OWNER'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BENUTZERHANDBUCH
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUALE D'USO
MANUAL DE USUARIO
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
ANVÄNDARHANDBOK

LX600MB

Contents Inhalt Indice Índice
Contenu Inhoud Contenidos Innehåll

2 Specifications
Spécifications
Spezifikationen
Specificaties
Caratteristiche
Especificaciones
Especificações
Specifikationer

2 Safety Information
Consignes de sécurité
Sicherheitsinformationen
Veiligheidsinformatie
Informazioni sulla sicurezza
Información de seguridad
Informações de segurança
Säkerhetsinformation

3 Parts List
Liste des pièces
Bauteilliste
Onderdelenlijst
Elenco dei componenti
Lista de piezas
Lista de peças
Monteringssats

3 – 7 Assembly Instructions
Instructions d'assemblage
Montageanleitung
Montage-instructies
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Instruções de montagem
Monteringsanvisning

8 Troubleshooting
Dépannage
Problembehandlung
Problemen oplossen
Risoluzione dei problemi
Solución de problemas
Resolução de problemas
Problemlösning

9 – 10 Warranty Information
Information sur la garantie
Garantie - Informationen
Garantie
Informazioni sulla Garanzia
Información de garantía
Informações sobre a garantia
Garantier

Specifications Spezifikationen Caratteristiche Especificações
Spécifications Specificaties Especificaciones Specifikationer

Height Range **Hauteur** **Höhenverstellbarkeit** **Instelbereik hoogte** **Altezza** **Rango de altura** **Amplitude de altura** **Höjdjusteringsområde**	4.25" (108 mm)
Tilt Range Back/Forward **Inclinaison** (avant / arrière) **Neigungswinkel** nach hinten/nach vorne **Instelbereik kantelen** Voor- en achterover **Inclinazione** Frontale **Rango de inclinación** Adelante/Atrás **Amplitude de oscilação** Para frente para trás **Vinklingsområde** framåt/bakåt	+15º / -25º
Pan Range Left/Right **Rotation** (gauche / droite) **Schwenkbereich** links/rechts **Instelbereik draaibaarheid** Naar links en naar rechts **Inclinazione** Laterale **Rango de giro** Izquierda/Derecha **Amplitude de deslocamento** Para a esquerda e para a direita **Vridningsområde** höger/vänster	360º

Weight Capacity **Supporte** **Tragfähigkeit** **Draagcapaciteit** **Capacità Massima di Peso** **Capacidad de peso** **Capacidade de peso** **Maxvikt**	3.5 – 14 lbs (1,6 – 6,4 kg)
Warranty Years **Garantie** en années **Garantie** Jahre **Aantal jaren garantie** **Anni di Garanzia** **Garantía** Años **Garantia** Anos **Garantier** År	3

Safety Information Sicherheitsinformationen Caratteristiche Informações de segurança
Consignes de sécurité Veiligheidsinformatie Especificaciones Säkerhetsinformation

⚠ WARNING

Dispose of all unused small parts after assembly.

⚠ AVERTISSEMENT

Débarrassez-vous de toutes les petites pièces non utilisées une fois l'assemblage terminé.

⚠ ACHTUNG

Entfernen Sie alle nicht verwendeten Kleinteile nach der Montage.

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder na het monteren alle niet-gebruikte onderdelen.

⚠ ATTENZIONE

Eliminare/liberarsi di tutte le parti inutilizzate dopo il montaggio

⚠ ADVERTENCIA

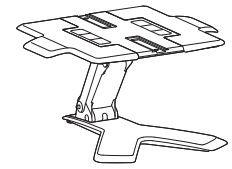
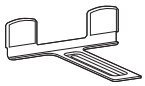
Deseche todas las piezas pequeñas no utilizadas después del montaje.

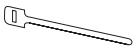
⚠ ATENÇÃO

Descarte todas as peça pequenas não utilizadas após a montagem.

⚠ VARNING

Släng alla överblivna smådelar efter monteringen.

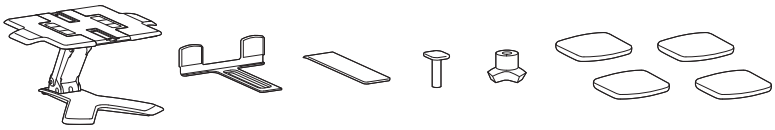
	1
	1
	1

	4
	1
	2
	1
	1

Required Hardware (not included)
Matériel requis (non compris)
Benötigte Werkzeuge (nicht beigefügt)
Benodigd gereedschap (niet inbegrepen)
Strumenti richiesti (non inclusi)
Material necesario (no incluido)
Equipamento requerido (não incluído)
Verktyg som behövs (ingår ej)

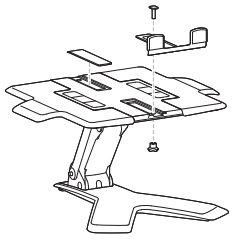
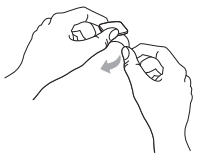
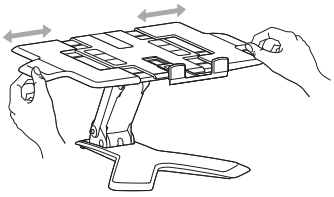
1

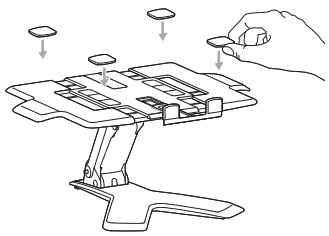
Placing Equipment
Placer l'équipement
Platzierung der Vorrichtung
Benodigd gereedschap voor het plaatsen van de standaard
Utilizzo per proiezione/strumenti ufficio
Colocar el Equipo
Colocação de equipamento
Tillbehör



1A

Placing Notebook Only
Placer un ordinateur portable seulement
Nur Platzierung des Laptops
Het plaatsen van een laptop
Utilizzo con Notebook
Si se va a usar con el ordenador portátil
Colocação somente do notebook
För placering av laptop



IMPORTANT NOTE
AVIS IMPORTANT
WICHTIGER HINWEIS
LET OP
NOTA IMPORTANTE
NOTA IMPORTANTE
NOTA IMPORTANTE
VIKTIGT

Place pads where bottom surface of notebook will rest.
Do not place pads where notebook's feet will rest.

Placer les coussinets là où va reposer le socle de l'ordinateur portable.
Ne pas placer les coussinets là où les pieds de l'ordinateur portable vont reposer.

Befestigen Sie die Pads, wo sich der Boden des Laptops befinden wird.
Bitte platzieren Sie die Pads nicht, wo die Laptop-Füße aufliegen werden.

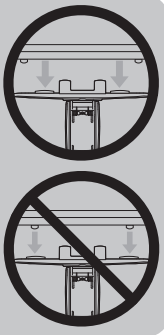
Breng de stootkussentjes aan waar de onderkant van de laptop komt te staan.
Breng geen stootkussentjes aan waar de pootjes van de laptop komen.

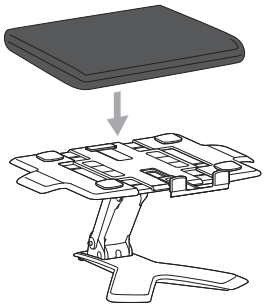
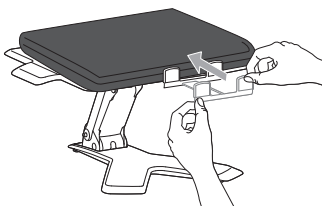
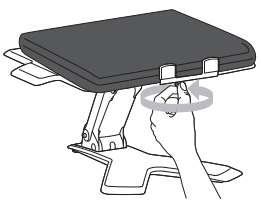
Applicare gli adesivi paracolpi dove si appoggia il Notebook.
Non applicare gli adesivi paracolpi dove vi sono i piedini del Notebook.

Colocar las almohadillas donde vaya a descansar la superficie inferior del ordenador portátil.
No colocar almohadillas donde vayan a apoyar las patas de éste.

Coloque almofadas onde repousará a superfície inferior do notebook.
Não coloque almofadas onde repousarão os pés do notebook.

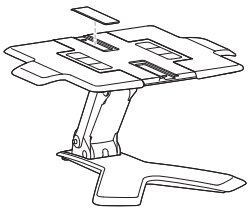
Applicera fästkuddarna på den yta där datorns undersida kommer att vila.
Fäst inte kuddarna där datorns fötter kommer att stå.

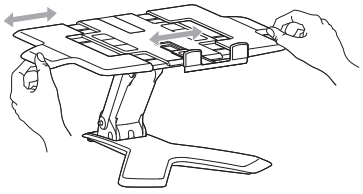


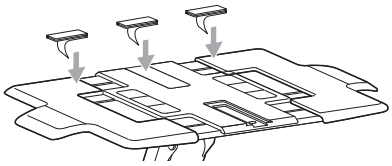




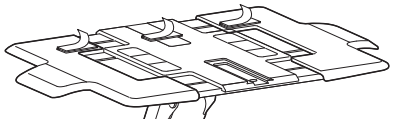
1B

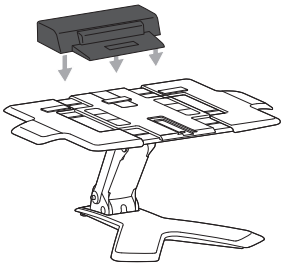
Placing Docking Station with Notebook
Installer la station d'accueil avec un ordinateur portable
Platzieren eines Laptops mit Docking-Station
Het plaatsen van een docking station met laptop
Utilizzo con Docking Station con Notebook
Instalación del ordenador portátil con un replicador de puertos
Colocação da estação de ancoragem com o notebook
Montering av laptop med dockningsstation



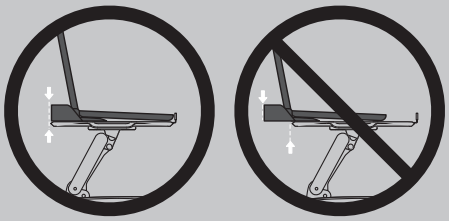








CAUTION | ACHTUNG | ATTENZIONE | CUIDADO
AVERTISSEMENT | WAARSCHUWING | ADVERTENCIAS | VARNING



Do not allow docking station to hang off the back of the tray.

Ne pas laisser la station d'accueil dépasser à l'extérieur du plateau

Stellen Sie sicher, dass die Docking Station nicht über den hinteren Rand des Notebook-Ständers hinausragt.

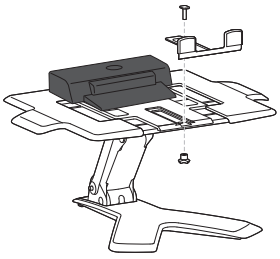
Zorg dat het docking station niet over de achterkant van de steun/draag plaat hangt.

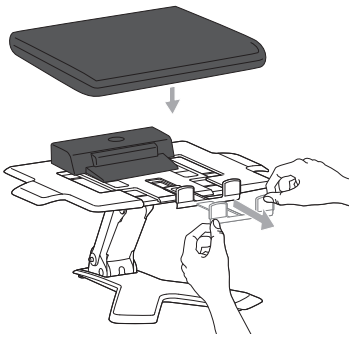
Non appoggiare la docking station fuori dal ripiano

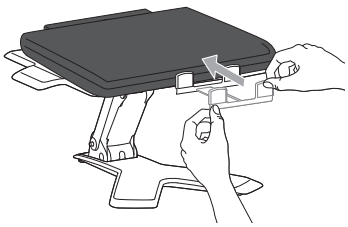
No permitir que el replicador de puertos sobresalga de la parte trasera de la bandeja.

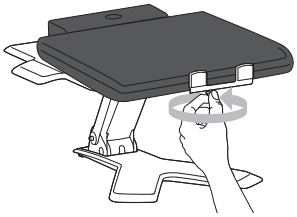
Não deixe que a estação de ancoragem fique pendurada para fora da bandeja.

Dockningsstationen får inte hänga utanför stativet



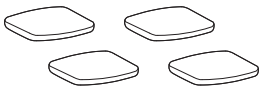


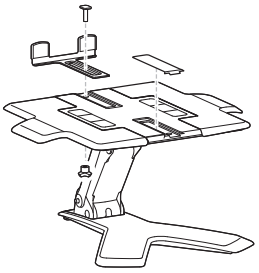


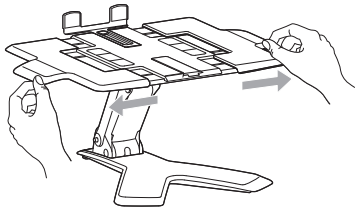


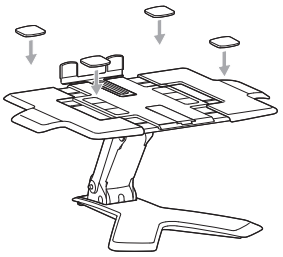
1C

Placing Projector
Placer le vidéoprojecteur
Platzieren eines Projektors
Het plaatsen van een projector
Utilizzo con Proiettore
Si lo va a usar con un proyector
Colocação do projetor
För placering av projektor



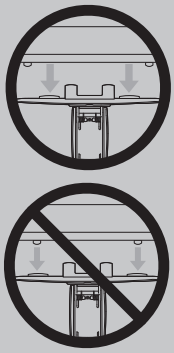






IMPORTANT NOTE
AVIS IMPORTANT
WICHTIGER HINWEIS
LET OP

NOTA IMPORTANTE
NOTA IMPORTANTE
NOTA IMPORTANTE
VIKTIGT



Place pads where bottom surface of projector will rest. Do not place pads where projector's feet will rest.

Placez les coussinets là où va reposer le socle du projecteur. Ne placez pas les coussinets là où les pieds du projecteur vont reposer.

Befestigen Sie die Pads, wo sich der Boden des Laptops befinden wird. Bitte platzieren Sie die Pads nicht, wo die Laptop-Füße aufliegen werden.

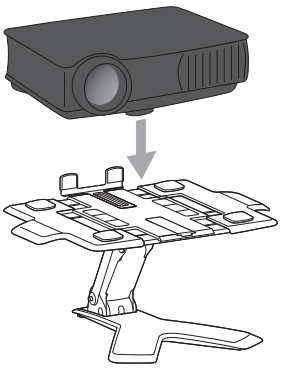
Breng de stootkussentjes aan waar de onderkant van de projector komt te staan. Breng geen stootkussentjes aan waar de pootjes van de projector komen.

Applicare gli adesivi paracolpi dove si appoggia il proiettore. Non applicare gli adesivi paracolpi dove si appoggiano i piedini del proiettore.

Colocar las almohadillas donde vaya a apoyar la superficie inferior del proyector. No colocar almohadillas donde vayan a apoyar las patas del proyector.

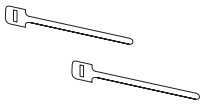
Coloque almofadas onde repousará a superfície inferior do projetor. Não coloque almofadas onde repousarão os pés do projetor.

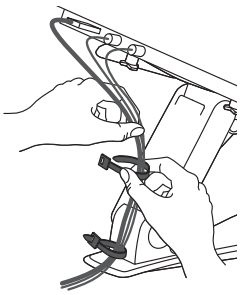
Applicera fästkuddarna på den yta där projektorns undersida kommer att vila. Fäst inte kuddarna där projektorns fötter kommer att stå.



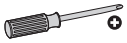
2

Routing Cables
Guide câbles
Kabelführung
Kabels wegwerken
Fissaggio cavi
Encauzar los cables
Roteamento de cabos
Dra kablarna





3



Adjusting Lift *Up and Down*
If arm does not stay in place or movement is stiff, tension needs adjustment. Adjust until motion is equal.

Régler *vers le haut et vers le bas*
Si le bras ne reste pas en place ou s'il est difficile de le bouger, vous devez régler la tension. Régler jusqu'à l'équilibre.

Justieren der Höhe *Aufwärts und abwärts*
Wenn der Arm nicht in der gewünschten Stellung bleibt oder sich dieser nur schwergägnig bewegen lässt, muss die Spannung so lange angepasst werden, bis der gewünschte Zustand erreicht ist.

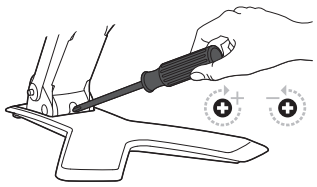
Het instellen van de hoogte *Omhoog en omlaag*
Als de arm niet in de gewenste positie blijft staan, of als hij juist erg moeilijk te bewegen is, moet de instelspanning worden aangepast. Pas deze aan tot de arm goed beweegt en in de gewenste stand blijft staan.

Regolazione Altezza *in basso e in alto*
Se il braccio non rimane fisso o il movimento dello stesso è difficoltoso, è necessario regolare il sistema. Regolare fino a quando il movimento è uniforme.

Ajuste de la elevación *Arriba/Abajo*
Si el brazo no permanece fi rme o el movimiento resulta rígido, se deberá ajustar la tensión. Realice los ajustes necesarios hasta equilibrarlo

Ajuste *Para cima e para baixo*
Caso os braços não parem, ou o movimento seja duro, a tensão precisa de ajuste. Ajuste até que o movimento esteja igual.

Justering av höjd *uppåt och nedåt*
Om stativet inte stannar i inställt läge, eller är alltför trög att justera ändra åtdragningen så att stativet kan ändras med en kontrollerad rörelse.



To increase tension, turn clockwise.
To decrease tension, turn counterclockwise.

Pour augmenter la tension, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour diminuer la tension, tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Um die Spannung zu erhöhen, im Uhrzeigersinn drehen.
Um die Spannung zu verringern, entgegen des Uhrzeigersinns drehen.

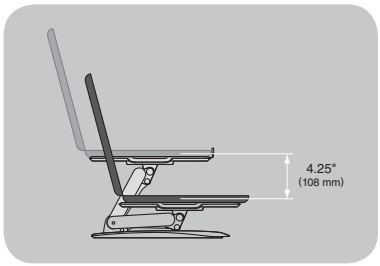
Draai om de spanning te verhogen met de klok mee (naar rechts).
Draai om de spanning te verlagen tegen de klok in (naar links).

Per aumentare la tensione, girare in senso orario.
Per ridurre la tensione, girare in senso antiorario.

Gire en sentido horario para aumentar la tensión.
Gire en sentido antihorario para disminuir la tensión.

Para aumentar a tensão, gire no sentido horário. Para diminuir a tensão, gire no sentido anti-horário.

För hårdare åtdragning, vrid medsols
För lösare åtdragning, vrid motsols.



4

Adjusting Horizontal Keystoning *Left/Right*
If projected image is not perfectly rectangular, adjust the base of the stand side-to-side.

Correction de parallaxe horizontale *vers la gauche ou vers la droite.*
Si l'image projetée n'est pas parfaitement rectangulaire, Aligner la base du support

Horizontale Keystone-Korrektur *Links/rechts*
Wenn das projizierte Bild nicht rechteckig ist, justieren Sie das Unterteil Seite an Seite.

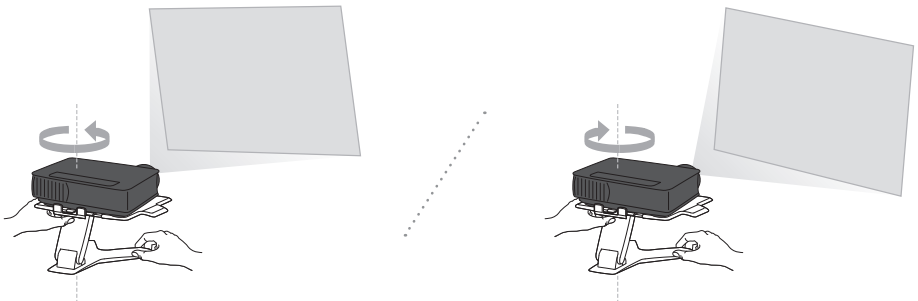
Het instellen van de projectie *Horizontaal*
Als het geprojecteerde beeld niet perfect rechthoekig is, draai de voet van de standaard dan naar links of naar rechts.

Regolazione orizzontale del piano *Indietro/avanti*
Se l'immagine non è perfettamente rettangolare, regolare la base del piano ruotando lateralmente.

Ajustar la imagen horizontal *Izquierda/Derecha*
Si la imagen proyectada no fuese perfectamente rectangular, ajustar la base del soporte de lado a lado.

Ajustes de desvio horizontal *Esquerda/Direita*
Se a imagem projetada não estiver perfeitamente retangular, ajuste a base do suporte de um lado para o outro.

Korrigering av horisontell Keystone *höger/vänster*
Om den projicerade bilden inte är perfekt rektangulär, justera basplattan på stativet sida till sida.



5

Adjusting Vertical Keystoning *Back/Forward*
If projected image is not perfectly rectangular, adjust the tilt of the tray.

Correction de parallaxe (keystone) verticale *d'avant en arrière*
Si l'image projetée n'est pas parfaitement rectangulaire, ajustez l'inclinaison du plateau.

Vertikale Keystone-Korrektur *Rückwärts/vorwärts*
Wenn das projizierte Bild nicht rechteckig ist, justieren Sie den Anschlagwinkel der Ablage.

Het instellen van de projectie *Verticaal*
Als het geprojecteerde beeld niet perfect rechthoekig is, kantel de plaat dan naar boven of naar beneden.

Regolazione verticale del piano *Indietro/avanti*
Se l'immagine non è perfettamente rettangolare, regolare la base del piano ruotando verso l'alto oppure verso il basso.

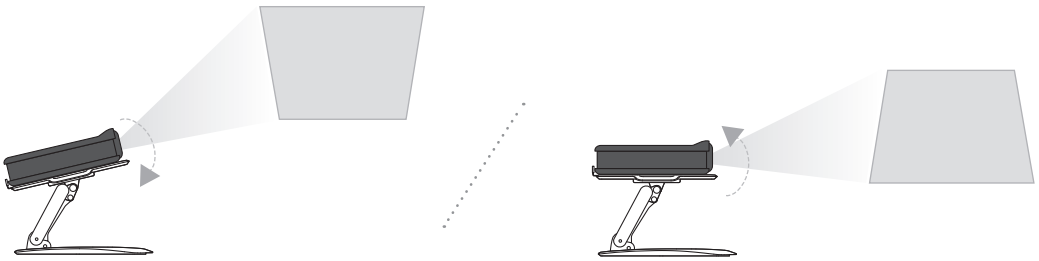
Ajustar la imagen vertical *Atrás/Adelante*
Si la imagen proyectada no fuese perfectamente rectangular, ajustar la inclinación de la bandeja.

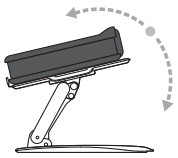
Ajuste de desvio vertical *Para trás/Para frente*
Se a imagem projetada não estiver perfeitamente retangular, ajuste a inclinação da bandeja.

Korrigering av vertical Keystone *Uppåt/nedåt*
Om den projicerade bilden inte är perfekt vertikal, justera basplattans lutning.

CAUTION
AVERTISSEMENT
ACHTUNG
WAARSCHUWING
ATTENZIONE
ADVERTENCIAS
CUIDADO
VARNING

Do not tilt forward.
Ne l'inclinez pas vers l'avant.
Nicht nach vorne kippen.
Niet voorover kantelen.
Non inclinare in avanti
No inclinar hacia delante
Não incline para a frente.
Luta inte nedåt.



Symptom Symptôme Symptom Symptomen Sintomo Causa probable Sintoma Symptom	Probable Cause Cause probable Mögliche Ursache Waarschijnlijke oorzaak Probabili Cause Causa probable Causa provável Trolig orsak	Solution Solution Lösung Oplossing Soluzioni Solución Solução Lösning
Tray lifts up and down too easily or with difficulty. Le plateau s'abaisse et s'élève trop facilement ou difficilement. Ablage lässt sich zu leicht oder zu schwer hoch und runter bewegen. De plaat gaat te gemakkelijk of te moeilijk naar boven en naar beneden. Il supporto sale e scende con troppa facilità oppure con troppa difficoltà. La bandeja se levanta hacia arriba y hacia abajo muy fácilmente o con demasiada dificultad. A bandeja é erguida e abaixada com muita facilidade ou com muita dificuldade. Stativet höjs eller sänks för lätt eller är för trögt att justera.	Tension needs adjustment. La tension doit être ajustée. Die Spannung muss justiert werden. De spanning moet worden bijgesteld. La tensione necessità di essere regolata Se debe ajustar la tensión A tensão precisa de ajuste. Åtdragningen behöver justeras	Adjust lift. See instructions, page 6. Régler la hauteur et l'inclinaison Voir instructions à la page 6. Justieren der Spannung. Siehe Bedienungsanleitung, Seite 6. Pas de hoogte aan. Zie hiervoor de instructies op bladzijde 6. Aggiustare l'inclinazione. Vedere istruzioni, pagina 6. Ajustar la elevación. Consulte las instrucciones de la página 6 Ajuste de elevação. Vide instruções, página 6. Justera lutningen, se sidan 6.	
	Exceeds weight capacity. L'appareil est trop lourd. Überschreitung der Tragfähigkeit. Het gewicht van de projector is groter dan toegestaan. Il peso eccede la capacità massima Se excedió la capacidad de peso. Excede capacidade de peso. Överskriden maxvikt	See specifications, page 2, or contact customer care. Voir les caractéristiques techniques à la page 2 ou consultez le service à la clientèle. Siehe Spezifikationen, Seite 2, oder kontaktieren Sie den Kundenservice. Zie hiervoor de specificaties op bladzijde 2 of neem contact op met uw directe leverancier. Vedere caratteristiche, pagina 2 oppure contattare il customer care 3M. Consulte las especificaciones de la página 2 o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente Vide especificações, página 2, ou entre em contato com a assistência ao cliente. Läs igenom specifikationen på sidan 2.	 USA 1-800-332-7483 GB 01234 268 868 FR 0 810 331 300 DE 02131 / 14-2644 NL 071-5450450 IT 02-7035000 ES 91 321 6000 PT 21 313 4500 SE 08-92 22 50
Projected image appears distorted. Les images projetées apparaissent déformées. Projiziertes Bild wirkt verzerrt. De afbeelding wordt vervormd geprojecteerd. L'immagine proiettata appare distorta. La imagen proyectada aparece distorsionada. A imagem projetada aparece distorcida. Den projicerade bilden framstår skev	Projector is not at the correct angle in relation to screen. Le projecteur ne forme pas un angle correct par rapport à l'écran. Projektor befindet sich nicht im korrekten Winkel zum Bildschirm. De projector staat niet onder de correcte hoek met het scherm. Il proiettore non ha una corretta angolazione rispetto allo schermo El proyector no está ubicado en el ángulo correcto en relación a la pantalla. Os projetor não está no ângulo correto em relação à tela. Projektorn är inte i korrekt vinkel, relaterat till duken.	Adjust keystoning. See instructions, page 6–7. Ajuster la parallaxe. Voir instructions aux pages 6 et 7. Keystone-Korrektur. Siehe Spezifikationen, Seite 6 - 7. Zet de projectie recht. Zie hiervoor de instructies op bladzijde 6-7. Regolazione piano, vedere instruzioni, pagina 6-7 Ajustar la Imagen.Consulte las instrucciones de la página 6-7. Ajuste de desvio. Vide instruções, página 6–7. Justera keystone. Läs igenom instruktionen på sidan 6 – 7.	

USA Limited Three-Year Warranty for Notebook/Projector Stand

3M warrants to the owner of this new product that it is free from defects in material and workmanship under normal use and service for three years from the original date of purchase. The warranty does not include normal wear and tear or failure due to operator misuse, carelessness or any accidental cause. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

If within three years from the date of purchase, the product proves to be defective or requires service, your exclusive remedy and 3M's and seller's sole obligation shall be, at 3M's option, to repair or replace the product. If you have a problem with the product, please call our Customer Service toll-free number, 1-800-332-7483. If requested by 3M, you must send the product to 3M at your sole cost.

This warranty does not cover damage resulting from accidents, misuse, abuse, and lack of reasonable care.

Limitation of Liability Except where prohibited by law, 3M and seller will not be liable for any loss or damage arising from this 3M product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the legal theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

This warranty gives you specific legal rights, and may vary from state to state. The foregoing Limited Three-Year Warranty and Limitation of Liability language may be changed only by a written agreement signed by authorized officers of 3M and seller.

Return Privilege This product is sold subject to the foregoing Limited Three-Year Warranty and Limitation of Liability. If you do not wish to purchase the product subject to these conditions, then you may return the product to 3M for a full refund of your purchase price within ten (10) days after the purchase date. Call 1-800-332-7483 for return instructions.

GB 3M Important Notice

Warranty 3M will at its option replace or refund the purchase price of any 3M product found to be defective in material, manufacture or workmanship [within 12 months of original purchase date]. This warranty is exclusive and is in lieu of any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

Limitation of Liability Except as provided above, 3M shall not be liable or responsible for any loss or damage, whether direct, indirect, incidental, special or consequential arising out of the sale, use or misuse of 3M products, or the user's inability to use such products. THESE REMEDIES SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE. FOR MORE INFORMATION and assistance contact your local 3M representative. In the UK call [01234 268 868] .

FR Garantie limitée de trois ans pour un réhausseur d'ordinateur portable / vidéoprojecteur

3M garantit au propriétaire de ce produit qu'il est exempt de défauts de matière et de fabrication dans le cadre de conditions normales d'utilisation et de stockage, et ce pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usage normal ni toute défectuosité survenant suite à un mauvais usage, un manque de diligence ou toute cause accidentelle.

3M N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉE À, TOUTE GARANTIEOU CONDITION IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN BUT PARTICULIER.

Si à l'intérieur de la période de trois ans suivant l'achat, le produit présente des défauts, la seule obligation de 3M et le remède exclusif de l'utilisateur sera, au choix de 3M, la réparation ou le remplacement du produit.

Pour tout problème avec le produit, communiquez avec notre service à la clientèle au numéro sans frais : N° Azur 0 810 331 300

Si 3M en fait la demande, vous devrez expédier le produit à 3M à vos frais.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'un mauvais usage, d'un abus, ou d'un manque de diligence raisonnable.

Limitation de responsabilité Sauf là où la loi l'interdit, 3M et le vendeur ne seront pas tenus responsables pour toutes pertes ou dommages, directs ou indirects, spéciaux, accidentels ou consécutifs causés par ce produit 3M, peu importe la théorie juridique ou équitable revendiquée, incluant la garantie, le contrat, la responsabilité pour négligence ou la responsabilité objective.

Privilèges de retour Ce produit est vendu conformément à la garantie limitée de trois ans ainsi qu'à la limitation de responsabilité mentionnées plus haut. Si vous ne souhaitez pas faire l'achat de ce produit sous ces conditions, vous pouvez le retourner à 3M pour un remboursement total du prix payé, à condition de le faire dans les dix (10) jours suivant la date d'achat. Appelez au N° Azur 0 810 331 300 pour les instructions de retour.

DE Begrenzte dreijährige Garantie für den 3M Notebook/ Projektor Ständer

3M garantiert dem Eigentümer dieses neuen Produktes, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Im Rahmen der vorgesehenen Verwendung und Bedienung übernimmt 3M eine Garantie von 3 Jahren ab dem Kaufdatum.

Die Garantie umfasst nicht die natürliche Abnutzung, Beschädigung durch unsachgemäße Verwendung, Nachlässigkeit oder nicht-beeinflussbaren Einwirkungen.

3M ÜBERNIMMT KEINE WEITEREN GARANTIEN ODER KONDITIONEN, WEDER EXPLIZIT NOCH IMPLIZIERT, INSBESONDERE NICHT FÜR DIE ALLGEMEINE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER DIE TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Sollte nach dem Datum des Kaufes an dem Produkt ein Defekt festgestellt werden oder eine Reparatur erforderlich sein, wird 3M bzw. der Händler - unter Ausschluss weiterer Ansprüche - das Produkt, nach Wahl von 3M, entweder reparieren oder ersetzen. Treten Probleme mit dem Produkt auf, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline 02131 / 14-2644. Auf Verlangen von 3M muss das Produkt auf Ihre Kosten an 3M versandt werden.

Diese Garantie umfasst keinerlei Schäden, die aus Zweckentfremdung, Missbrauch des Produktes oder Nachlässigkeit entstehen.

Haftungsbeschränkung Sofern nicht gesetzlich anders bestimmt, haften 3M und Händler nicht für mittelbare und unmittelbare Schäden, die sich aus der Verwendung des Produkts ergeben.

Die vorstehenden Garantien räumen Ihnen bestimmte Rechte ein. Sie können nur durch schriftliche Vereinbarung mit 3M und dem Händler geändert werden.

Weitere Informationen können Sie unter 02131 / 14-2644 erfragen.

Rückgaberecht Dieses Produkt wird auf der Grundlage der vorhergehenden dreijährigen Garantie und der Haftungsbeschränkungen verkauft. Wenn Sie diesen Bedingungen nicht zustimmen, können Sie das Produkt innerhalb von zehn (10) Tage nach Kaufdatum gegen die Rückerstattung des vollen Kaufpreises an 3M zurückgeben. Für Informationen zur Rücksendung wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline 02131 / 14-2644.

NL Beperkte drie jaar garantie voor een laptop- en projectorstandaard

3M garandeert de eigenaar van dit nieuwe product dat het product bij normaal gebruik en onderhoud gedurende drie jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum vrij zal zijn van gebreken aan materialen en uitvoering. Onder de garantie valt niet de normale slijtage of een storing die het gevolg is van verkeerd gebruik, onzorgvuldigheid of onvoorzichtigheid. 3M GEEFT GEEN ANDERE GARANTIES OF VOORWAARDEN, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, EEN IMPLICIETE GARANTIE OF VOORWAARDE VAN VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIK.

Indien binnen drie jaar na de aankoopdatum blijkt dat het product gebreken heeft of onderhoud vergt, is uw enige rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M en de verkoper dat het product, naar keuze van 3M, wordt gerepareerd of vervangen.

Indien u een probleem hebt met het product, kunt u contact opnemen met uw directe leverancier.

Op verzoek van uw directe leverancier moet u het product op uw kosten naar uw directe leverancier opsturen.

Onder deze garantie valt niet de schade die het gevolg is van ongelukken, misbruik, verkeerd gebruik en onvoldoende zorgvuldigheid.

Aansprakelijkheidsbeperking Behalve voor zover dat wettelijk niet is toegestaan, zijn 3M en de verkoper niet aansprakelijk voor eventuele verliezen of schade die het gevolg zijn van dit 3M-product, ongeacht of het gaat om directe, indirecte, bijzondere, aanvullende of gevolgschade en ongeacht de van toepassing zijnde juridische grondslag, met inbegrip van garantie, contract, nalatigheid of zuivere aansprakelijkheid.

Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten en kan van land tot land verschillen. De hiervoor beschreven beperkte drie jaar garantie en aansprakelijkheidsbeperking kan alleen worden gewijzigd door een schriftelijke overeenkomst, ondertekend door de daartoe bevoegde functionarissen van 3M en de verkoper.

Recht op retourzending Dit product wordt verkocht onder de hiervoor beschreven beperkte drie jaar garantie en aansprakelijkheidsbeperking. Indien u het product niet onder deze voorwaarden wenst aan te kopen, kunt u het product binnen tien (10) dagen na de aankoopdatum aan uw directe leverancier retourneren voor een volledige terugbetaling van uw aankoopprijs. Voor instructies ten behoeve van de retourzending kunt u contact opnemen met uw directe leverancier.

IT Garanzia Limitata 3 Anni per Supporto Notebook/Proiettore

3M garantisce che il prodotto è fabbricato in conformità alle specifiche tecniche dichiarate e che, se correttamente utilizzato, il prodotto sarà esente da vizi per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto.

Tali garanzie non si applicano in caso di vizi del prodotto, o della confezione del medesimo, cagionati da un abuso, da un uso improprio o scorretto del prodotto, da una accidentale o colposa alterazione del prodotto e/o della confezione dello stesso, da imperizia e negligenza nell'utilizzo degli stessi nonchè dalla normale consunzione dovuta all'utilizzo del prodotto.

3M non fornisce nessuna altra garanzia, espressa od implicita, compresa, tra le altre, la garanzia di commerciabilità ed idoneità per un fine particolare.

In caso di accertata difettosità del prodotto durante il suddetto periodo di garanzia, 3M a propria discrezione potrà decidere di sostituire o riparare il prodotto. In caso di problemi contattate 3M Italia S.p.A. Servizio Clienti al numero 02-7035000 potrebbe esservi richiesto di spedire il prodotto c/o 3M o altrove a vostre spese.

3M non potrà in alcun modo essere ritenuta responsabile per danni diretti, indiretti, incidentali e/o consequenziali derivanti dall'uso improprio e non corretto del prodotto ovvero da imperizia e negligenza nell'utilizzo dello stesso.

ES Garantía limitada de tres años para soporte de la computadora portátil/ del proyector

3M garantiza el **LX600 Elevador ajustable de Ordenador Portátil y Videoproyector con tecnología EZ** (el "Producto") contra posible defectos de mano de obra y material durante un periodo de tres (3) años (la "Garantía") a partir de la compra original.

Alcance de la Garantía: Esta garantía no cubre el uso y desgaste normales ni los daños accidentales o derivados del uso indebido o negligente. Esta garantía excluye asimismo los daños resultantes de las condiciones de almacenamiento del Producto, transporte, carga, descarga, actos de terceros u otras causas ajenas al control de 3M. La empresa no ofrece garantías adicionales, expresas o implícitas, incluido a título meramente enunciativo y no exhaustivo, las de comerciabilidad o adecuación a un fin concreto.

Aplicación de la Garantía: Si el producto resultase defectuoso, el comprador se pondrá en contacto con el establecimiento de venta y presentará toda la información relativa al supuesto defecto. Esta garantía sólo será válida si se acompaña de la factura de compra original. Todas las reclamaciones se presentarán en el periodo de garantía o en otro plazo razonable. Si así lo solicita 3M, el producto será enviado a la empresa por cuenta del comprador. Si se demuestra que el producto es defectuoso, el remedio se limitará, a discreción de 3M, a la sustitución y reparación del mismo o al reembolso de su precio de compra.

Límite de responsabilidad: Salvo que lo prohíba la legislación en vigor, 3M no será responsable de pérdidas o daños derivados del Producto directos, indirectos, especiales, accidentales, emergentes, materiales o inmateriales, sea cual fuere el fundamento jurídico alegado. Esta garantía se otorga sin perjuicio de los derechos específicos de los que disfrute el Comprador al amparo de las normas que regulan la responsabilidad general respecto a defectos latentes del Producto.

PT Garantia limitada de três anos para suporte de notebook/projetor

A 3M garante ao proprietário deste novo produto que ele está livre de defeitos de material e produção sob uso e serviço normal por três anos a partir da data original de compra. A garantia não inclui o desgaste e uso normais ou falhas devido a uso incorreto do operador, falta de cuidado, ou qualquer causa acidental. A 3M NÃO OFERECE NENHUMA OUTRA GARANTIA OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO A QUALQUER GARANTIRA OU CONDIÇÃO IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO.

Caso durante os três anos a partir da data de compra o produto se mostre defeituoso ou precise de reparo, sua compensação exclusiva e a única obrigação da 3M e do vendedor será, ao discernimento da 3M, reparar ou substituir o produto. Caso você tenha problemas com o produto, por favor, ligue para o número grátis da assistência ao ciente, 21 313 4500. Caso solicitado pela 3M, você deverá enviar o produto para a 3M arcando com as despesas.

Esta garantia não cobre danos resultando de acidentes, uso equivocado, abuso, ou falta de cuidado razoável.

Limitação de responsabilidade Exceto onde proibido por lei, a 3M e o vendedor não serão responsáveis por qualquer perda ou dano resultante deste produto da 3M, quer direto ou indireto, específico, incidental ou indireto, independentemente da teoria legal utilizada, incluindo garantia, contrato, negligência, ou responsabilidade estrita.

Esta garantia lhe dá direitos legais específicos, e pode variar de estado para estado. O idioma da garantia limitada de três anos e da limitação de responsabilidade anteriores somente poderá ser mudada por acordo por escrito assinado por funcionário autorizados da 3M e do vendedor.

Privilégio de Devolução Este produto é vendido sujeito à Garantia Limitada de Três Anos e à Limitação de Responsabilidade anteriores. Caso você não queira comprar o produto sujeito à essas condições, então você poderá devolver o produto à 3M para um reembolso total de seu preço de compra em até dez (10) dias após a data de compra. Ligue para 21 313 4500 para obter instruções para devolução.

SE Tre års begränsad garanti på laptop/projektorstativ

3M garanterar att denna produkt är felfri med avseende på material och utförande, vid normal användning, i tre år från ursprungligt inköpsdatum. Garantin omfattar ej normalt slitage eller fel som beror på felaktig användning, vårdslöshet eller någon form av olyckshändelse. 3M UTFÄSTER INGA YTTERLIGARE GARANTIER ELLER VILLKOR, UTTRYCKLIGEN ELLER UNDERFÖRSTÅTT, INKLUSIVE, MEN EJ BEGRÄNSAT TILL, VARJE UNDERFÖRSTÅDD GARANTI ELLER VILLKOR GÄLLANDE SÄLJBARHET ELLER BRUKBARHET I SPECIFIKT SYFTE.

Skulle produkten efter inköpet visa sig vara defekt eller i behov av service, skall din enda rätt till ersättning samt 3M:s och säljarens enda åtagande bestå i, efter 3M:s val, reparation eller utbyte av produkten. I händelse av problem med produkten, var god ring vår kundservicetelefon: 08-92 22 50. 3M kan fordra att du återsänder produkten till 3M på din egen bekostnad.

Denna garanti täcker ej skada som uppstått genom olyckshändelse, oriktig användning eller uppenbar vårdslöshet.

Begränsat ansvar Utom där lagen så förbjuder skall 3M och säljaren ej hållas ansvariga för förlust eller skada som denna 3M-produkt orsakar, vare sig direkt, indirekt, särskild eller följdskada, oavsett åkallad rättsprincip, inklusive garantier, kontrakt, försumlighet eller strikt ansvar. Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter som kan variera från land till land.

Ordalydelsen ovan gällande den treåriga garantin och ansvarsbegränsningen får endast ändras efter skriftlig överenskommelse undertecknad av behöriga 3M-tjänstemän och säljaren.

Returrätt Denna produkt säljs med ovan nämnda begränsade treåriga garanti samt ansvarsbegränsning. Önskar du inte köpa produkten under dessa förutsättningar, har du rätt att returnera den till 3M och få hela köpesumman tillbaka inom tio (10) dagar från inköpsdatumet. Ring 08-92 22 50 för att erhålla instruktioner gällande returen.

3M

Office Supplies Division
3M Center
St. Paul, MN 55144-1000

3M United Kingdom Plc
Office Supplies Division
3M Centre
Cain Road, Bracknell
Berkshire, RG12 8HT
Tel. 08705 360036

3M France
Bd de l'Oise, 95006 Cergy Pontoise Cedex
Tél. : 33 (1) 30.31.61.61
N° Azur 0 810 331 300

3M Deutschland GmbH
Office Markets
Carl-Schurz-Straße 1
D-41453 Neuss

3M Nederland BV
Industrieweg 24
NL-2382 NW Zoeterwoude
Tel. 071-5450450

3M Italia S.p.a.
Divsione Prodotti Ufficio
Via San Bovio, 3
20090 Segrate (MI)
Tél.: 02-7035000

3M España S.A.
C/Juan Ignacio Luca de Tena ,
19-25
28027 Madrid
www.3m.com/es/oficina
Innovation@es.mmm.com

3M Portugal Lda
Rua do Conde de Redondo, 98,
1169-009 Lisboa
Tel. : 21 313 4500

3M Svenska AB
Avd. Kontor & Konsument
191 89 Sollentuna
Tel. 08-92 21 00

© 3M 2008
All Rights Reserved.
Tous droits réservés.
Alle Rechte vorbehalten.
Alle rechten voorbehouden.
Tutti i diritti sono riservati.
Todos los derechos reservados.
Todos os direitos reservados.
Alla rättigheter förbehållna 3M.

3M is a trademark of 3M.
3M est une marque de commerce de 3M.
3M ist ein Warenzeichen von 3M.
3M is een handelsmerk van 3M.
3M è un marchio registrato.
3M es una marca comercial de 3M.
3M é uma marca registrada de 3M.
3M är ett registrerat varumärke.

Manufactured for 3M in China.
Fabriqué en Chine pour 3M.
Hergestellt in China von 3M.

Geproduceerd voor 3M in China.
Prodotto per 3M in Cina.
Fabricado en China para 3M.
Produzido na China para a 3M.
Tillverkad för 3M i Kina.

34-8701-7041-1

http://www.3M.com/ergo
e-mail: innovation@mmm.com

We're easy to reach:

USA 1-800-332-7483
GB 01234 268 868
FR 0 810 331 300
DE 02131 / 14-2644
NL 071-5450450
IT 02-7035000
ES 91 321 6000
PT 21 313 4500
SE 08-92 22 50